

EXTERNO (Para distribución general)
63/09/94/s

Índice AI: EUR

26 de abril de 1994

Distr: AU/SC

Más información sobre la acción AU 146/94 (EUR 63/07/94, del 13 de abril de 1994)
- y de su seguimiento: EUR 63/08/94, del 22 de abril de 1994 - Homicidios deliberados y arbitrarios

BOSNIA-HERZEGOVINA: Civiles musulmanes en la zona de Gora_de

Amnistía Internacional ha sabido que desde que emitió su Acción Urgente de seguimiento EUR 63/08/94 del 22 de abril de 1994, las fuerzas serbio-bosnias han acordado un alto el fuego y la retirada de sus fuerzas de Gora_de.

El alto el fuego y la retirada se producen en respuesta a un ultimátum dirigido al ejército serbio-bosnio el 22 de abril de 1994 por la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN). Según este ultimátum, las fuerzas serbio-bosnias debían dejar inmediatamente de atacar y retirar sus fuerzas a una distancia de la menos tres kilómetros de la ciudad para las 00.01 horas del meridiano de Greenwich, el 24 de abril de 1994. La artillería serbio-bosnia debía asimismo retirarse a al menos 20 kilómetros de Gora_de y de las demás zonas designadas como "de seguridad" por las Naciones Unidas en Bosnia Oriental para las 00.01 horas del meridiano de Greenwich del 27 de abril. En caso de incumplimiento del ultimátum, las fuerzas serbio-bosnias que se encontraran dentro de un radio de 20 kilómetros alrededor de Gora_de serían sujetas a bombardeos aéreos por las fuerzas aéreas de la OTAN. El ultimátum de la OTAN fue emitido tras una solicitud de ayuda del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas.

El sábado 23 de abril, el ejército serbio-bosnio reemprendió el bombardeo artillero a mediodía, si bien el bombardeo cesó más tarde y sus fuerzas empezaron a retirarse. Parece ser que en este nuevo ataque se recurrió a un bombardeo indiscriminado llevado a cabo para causar más bajas civiles o se eligieron deliberadamente blancos civiles. Se ha denunciado que el hospital fue nuevamente alcanzado, con un balance de tres muertos más. También se ha informado que el ejército serbio-bosnio ha volado una planta potabilizadora de aguas antes de retirarse.

Un médico que trabajaba para el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para Refugiados (ACNUR) en el hospital de Gora_de ha confirmado el número de 20 muertes producidas por el ataque sobre la clínica provisional el 21 de abril. Un convoy de las Naciones Unidas, en el que había personal médico y que había tenido que retirarse ante una manifestación de civiles serbio-bosnios en otra ciudad, llegó al hospital al anochecer del 23 de abril.

Puesto que no se puede descartar la posibilidad de una nueva ofensiva del ejército serbio-bosnio contra Gora_de ni contra otras "zonas de seguridad" de las

Naciones Unidas, se ruega continuar enviando llamamientos con los argumentos planteados en la acción de seguimiento del 22 de abril de 1994.

ACCIONES RECOMENDADAS: Envíen telegramas, fax, télex, cartas urgentes y por vía aérea, en inglés, francés, alemán o en el propio idioma del remitente:

- condenando la selección deliberada de civiles como blancos de disparos por la artillería serbio-bosnia y afirmando que el derecho internacional humanitario requiere que los militares hagan una distinción entre civiles y combatientes;
- haciendo constar que en varias ocasiones anteriores la artillería serbio-bosnia ha seleccionado deliberadamente a civiles como blanco de sus disparos;
- haciendo un llamamiento para que se fortalezca la cadena de mando de las fuerzas serbio-bosnias con el fin de garantizar que no se permita que este tipo de incidentes vuelva a ocurrir;
- haciendo un llamamiento para que se lleve a cabo una investigación inmediata y a fondo de los últimos incidentes y para que los sospechosos de haber ordenado o perpetrado tales incidentes sean llevados ante la justicia;
- subrayando que Amnistía Internacional está preocupada por las víctimas de abusos de derechos humanos de todas las nacionalidades y que no se posiciona con respecto a cuestiones tales como la intervención militar internacional.

LLAMAMIENTOS A:

1) Representante de los Serbios de Bosnia en la Conferencia Internacional sobre la antigua Yugoslavia

Dr Radovan Karad_i_
Biro Republike Srpske
Moše Pijade 8
110000 Beograd
Yugoslavia

Fax: + 381 11 338 633

Telegramas: Representative of the Bosnian Serbs Karad_i_, Beograd, Yugoslavia

Tratamiento: Dear Dr Karad_i_ / Muy Señor Mío

2) Comandante de las fuerzas bosnio-serbias

General Ratko Mladi_
Biro Republike Srpske
Moše Pijade 8
110000 Beograd
Yugoslavia

Fax: + 381 11 338 633

Telegramas: Commander of Serbian forces in Bosnia-Herzegovina, Mladi_, Beograd, Yugoslavia

Tratamiento: Dear General Mladi_ / Excelentísimo Señor

3) Presidente de Serbia

Slobodan Miloševi_
Predsednik Republike Srbije
Andri_ev venac 1
11000 Beograd
Yugoslavia

Fax: + 381 11 682 167

Telegramas: President Miloševi_, Beograd, Yugoslavia

Tratamiento: Dear President / Excelentísimo Señor

COPIAS A:

Presidente del Colegio de Médicos Serbio

Prof Vojin Šulovi_
President of the Serbian Medical Association
D_ord_a Vašingtona 19
11000 Beograd
Yugoslavia

ENVÍEN LOS LLAMAMIENTOS INMEDIATAMENTE. Consulten con el Secretariado Internacional o con la oficina de la Sección si los envían después del 7 de junio de 1994.